

U R T H E L P

Les annonces sont reçues
AUX BUREAUX DU JOURNAL

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԵՒ ԱԶԳԱՅԻՆ



ԱԶԳԱՅԻՆ
ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ

ՍՈՒԼԹԱՆ ԱՊՏ-ԻԻԼ-ՅԱՄԻՏ Բ.Ի

Անկեղծութեան փորձերն իրարու

բռնուին և կը պատժուին. — Մեր յարգող պաշտօնակից թէ՛՛հ. Հ-ՅԻ՛՛Է բաւ էր որ այս տարրական ճշմարտութիւններն ևս դերը ի պատճառութիւն իւր քննադատած լրագրաց և իմիջորէն լուսարանութիւնը ցաց, և ինդըրոյն լուսարանութիւնը կատարելութեան հասուցած կընար համարուիլ:

Թեէքէ. Հէգէթ-է Կեմի բարձանք կը յայտնէ քուրք, ցեղերէն քայաքա- կըթիւթի լիւրէն և բարեկարգութեան համար. Լիւրիկն իրաւունք կուտայնք և կը ձախակցենք իրեն. Կը յիշենք 12-13 տարի առաջ քուրք, ցեղերէն վրայ իւր զբաժնի հիմարանական իւան- ղուն յօդուածներն, և քանի որ այն քան երկար ժամանակէ ի վեր ինչքոյն տալիք զմտած է ո՛ր և է կերպիւն, անարկորայ չուշինք որ այսու հետեւ այս պիտի շարունակէ ամեն պատե- աւթիւն յիշենցի այս թերակարգէ կամ վարարք ցեղերու մէջ բարեկարգու- թիւն մտձանելուն կարեւորութիւնը. Տէրունական հանրային շահոյց տեսա- կեալով, երբ կառավարութիւնն հը- վատակցենք ըմբստ Աղաններն և ցե- ղերն, և երբ անոց անգերբը ժողով պղտէն իջ իրենց չուրջ անցնել գտնող կողաղիկ ժողովորդը չլիսանն, այն կըլնելու համար շատ օգտակար մտ- եղութիւն մ'ի գործը դրուած կը լինի հիմնեալ Աղքատութեան և Հաստա- րութեան սկզբանց վրայ, նոյնքան տարբարկան որքան կենտական. Գոհա- թեանք ի վրանանք Թեէքէ. Հէգէթ-է Կեմի օրերս կայր. Կառավարու- թեան հազարաւոր են բազմաթիւ, օգտատար քուրք, ցեղապիւններ, և այս ուղղութեամբ եղած ամեն ջանից կա- տարելիք այն յայտնութիւն կը մայթենք որ հանդարտութիւն և ի բարօրութիւն երկրին:

h t q p u

Յուլիս 25ին ի Կարս տեղի ունեցավ բացօթյա ժողովուրդական ժողով, կազմակերպված ի պատիվ այն բռնակալության հանցանքների 1877-78ին գլխավորապես մեղավորների Բաղլար Բալայի պատերազմի դաշնակցության վրա: Յիշատակարանը կառուցված է դիմադրական նոր ճիւղանկառույցին հանդիմանաբար: Փառանքավոր կոմիտեի մը ձևով, որպէս վրայ տարրէ տարր զբոյծուած մեծ անտառի 58 բռնակալ 10 զեշտակցութեամբ, 7 օգնական բռնակալ և 423 օգնական ղեկավարութեամբ:

Այս առիթով տրուած հաշիւներ
թիւ մէջ, առ Միտայի մեծ-ըն-
տեղեացիութեան հետադիւ-
րի պատասխանի, ընդունուեալ Ն
Բարձրագոյն (Կաւկասիոյ նախկին
Փոխարքային) հետեւեալ հետադիւրը
«Անկեղծապէս շնորհակալ եմ ձեր հե-
տադիւրի համար, որով ի իշխեցիք զի-
րազնայեալս անձնուի ծառայութեան
ներէն Կաւկասիոյ գերեւորական թշկա-
ղիւրէն պատերազմի մէջ, Բեռլինի թէս-
յոյնք քաղաքէն յիշատակարարն որ կա-
ռուցեալ է ի պատիւ անոնց որք անկա-
րի կատարեալն իրենց պարտաւորութեանց
Անոնց յիշատակն որչեւոր ըլլայ»

ՄԻԿԱՅԻԼ

կուրգին մեծագոյն մասն Ամերիկայի մէջ
անցունել որոշած է :

ՀԱՄԱՃԱՐԱԿՆԵՐ

Ինքուենցան ի վիեննա եւս երեցաւ,
ուր շատեր բռնուեցան, բայց գէթ առ-
այժմ, ծանր չէ բռնուողներուն վիճակը:

ԳՆԴԱՊԵՏ ԼԸՊԷԼ

Փեղ. լքայլի, անուանի սպայն, հեղի-
նայի լքայլեան հրացանին, որ է ֆրան-
սիական բանակին արդի հրաթիւն, ծառ-
տկարութեան մը պատճառաւ զինուորա-
բան ծառայութիւնը շարունակելու անկա-
րող լինելով, օրտառելէ երկուտղի մը հրա-
թիւն տաու եր գեղեցի (120) դգ. հետե-
ւալաց գտելոն ի Սըռան), յորով հ'ըտ-
եմ է Ձուռնիի ուրիշ փառայութիւնի րաց-
եթի ի հոս արաւանդընդ գնելոն Այս գե-
րագոյն բարեբաւտութիւն ո՛չ եւս կը
կը թոյլատրուի ինձ »

ՏԱԼԻՌԱ ԵՒ ԱՆԳԼԻՌԱ

Ամսոյս 23ին իտալական գլխաւան չոր
դէնտալային երթիւեկութեան զգին ա
ռաջին չորդէնտար մեկնեցան Նափոյի
դէպի լւնտան, Այս առթիւ ինչ ճաց
կերթիւ, յորում Պ. Բըրեսփի, եւ
տիւ Ումպէրթօ Թագաւորին եւ Վեր
թորիս թագուհւոյն բաժակ առաջար
կելով, յիշեցան Անգլիոյ մեծ անմե
ծառայութիւններն առ Իտալիա
եւ կախութեան պատերազմաց մէջ, մա
նաւանդ երբ Կարիպատի տիրեց
կելիով, Սուրբ Տէրութիւններն յայն
ժամ կուգէին արդիւն զկարիպալա
յոյղմանալով, ի նափոյի արաւել
Անգլիոյ Նախառաջարկն այն Տէրու
թեանց, եւ ազատ թողուց զԿարիպա
լա իր ազատարար դերի շարունակե
լու Նափոյի մէջ իսկ, Վերջ տալով Նա
փոյի մէջ տիրող բռնապետութեան
Պ. Բըրեսփի յոյս յայտնեց անգլիս
տալանն առեւտրական յարաբերու
թեանց զարգացման, Առեւտրակա
նախարարն այս կէտին վրայ աւելի ո
րոշակի խօսելով, բառ թէ արաւել
տին մեր զինիւնը Անգլիոյ պիտի ճառ
նին անխաղաղաւ, եւ ուրիշ նկատմամբ
այ Անգլիոյ եւ Իտալիոյ միջեւ ապրա
նաց ուղղակի փոխանակութիւնն յոյժ
օգտաւար պիտի լինի:

И П П С С П

Մաթթիոսէ կը հեռագրուի առ թմ
թէ սպանական կառաւարութիւնը
տակաւի ո՛ր է որոշած չէ առան
Գեորգիայի կայսեր ի Սպանիայ սպանու
թեան մասին, ըստ որում գեա եւս
պաշտօնագրաւ չէ գեկուցուած սպա
նիական կառաւարութեան թէ ին
չէլի՜ Բ. ի մասոյ Մաթթիոս պիտի գայ
Բաց իմէ Վլէշկի Բ. սպանութիւնի
մաս Բիթանիս խնամակալ լայնուհն
ւոյն, ընդհանուր համարուեալ է թէ նոյն
ընդունելութիւն պիտի լինի երես ին
որ եղաւ 1883 ին իր հօր, և Սպա
նիա պիտի սլելի իւր չէգոր քաղաքա
կան ինքնէն:

ԿԵՐԵԼՔ Յ՝ԱՐԱՐԱՏ

—●—

Հէշէշէ՝ ճէՅԾԿԱ ՊՐԱԾԿ
Թ.—ՀՀՀՀ՝ Գ. Ռ. ԲԱԼԵԱԶԵԱՆ

անթանոթներ՝ Գ. Ճէյմս Պրայս կա-
նի և յարակից գաւառաց վերաբու-
նեղարարիկ հեղինակութեան մէ-
ջադրած է իւր առաջին անգամ լինի-
նարարտ լերան զառամէն երեխի-
ն, հետագայում զարգացնելով մե-
տրուտն է։ Անշլիւնցի երեւելի մա-
թեմատիկն այս նկարաբանութիւն աշխա-
տական, ստեղծարարական և հնարաս-
տաշատիկ կարեւորութիւն տու-
նական դասուն և մանուշակաջ ա-
նի բնական ճամբար։ Այս նկար-
ութեան ի հայ թարգմանութիւն ի վա-
նետեղի գլխակ եղած պէտք մ'էր, զո-
րի Ռուստամեան ընդհանր առեւտ-
րաբնական էջի։ Բազմազան իրադ-
րութիւն, մազուրի աշխարհագրաբի թարգ-
մութիւն։ Ճէյմս Պրայսի զբոյնն
ի վերջ իւր թարգմանութեան, Բա-
նան էջի կցածն է իւր կիւլանն լերան
թաղանջ զառամեկներէ մին երեւո-
նարութիւնը՝ Քրանսերէն և հայկ-

ԵՐԵՂԻ ՅՄՆԱՐԱՏ, Պաղտատուեան Ըն

Եւ որչ Կուրախայ Հօգօր մղումը զօր կրկնաւոր և յառաջդիմաւոր
եւսն մեր տուած է նախորդիվանս, միշտակարգ և բարձրագոյն կրկն
ապարան Տէրութեան ամեն կողմանս Արշադարն ամենեւն աւելի կրկն
ագլխով կենաց մին հոս այս կարեւորագոյն կէտիս վրայ կը նշմար
դդակի տնօրինութեանս ն. Կ. վհակապետութեան, որ Տէրութեան
նոր հաստիքներէն և մասնաւորագէտ իւր Անշնական Գանձին ամեն ա
զգաբանի գումարները կը նուրիկ նոր վարժարաններու բացման, է
մտեղով Մշարիփի գանձն, ամեն կողմ կարող ուսուցիչներ և կրկն
աներ զրկելով, և ոչ միայն մայրաքաղաքին, ոչ միայն գաւառային
քաղաքի և գիւղերէնց մէջ հարկաւոր նոր գլորեցներ բանայ տալ
արդ, այնպէս որ չիբ քաղաքիս լի է շատ ցանցած Տէրութեան բնա
ամասնութիւնը պիտի օծուով կրկնական զարդաւոր հայրմայրս

Եւ ո՛վ չի տեսներ ընդ հայրենեան Ն. Կ. Վեհափառութեան Տէր
 ամառային եւ ծաղային գորութեանց աճումն ու զարգացումն, որով Կ
 կարգ զինուորական Պետութեանց կարգին մէջ թուրքիա կարող կը
 իջն իրեն պաշտպանեալ երեւելի իրքին
 Անճապէս ալ Վեհ. Սուլթան Ապու-Իւ-Համիտ ո՛չ ապաքէն շա
 Իւր վեհաբեռական իշխանութիւնը սիրելի ընծայելով Իւր հպ
 Իւր պարտաւորութեամբ որով ամեն տեսակ արեւածիցջ օգնութիւն
 ինչպէս, Իւր արդարապետութեամբ որով պատեցեալ, բայց նաեւ Իւր
 Իւրութեամբ որով ներդրածիւր գտնուեցաւ ի հարկին, ինչպէս անցեա
 Իրենակը ցուցուց Սպարապետի Դրան Ջինուորական Ատենէն ի ժա՛հ

Պզոտաբարձու Վեհապետին այս համալիրային ձիրքերեն շարժեալ, Տէրաշէպատաւնէն և ալ ալօր ընկրտութեամբ կը տանեն բարեբաւարի տուրաբեր և հաստաբարձ հպատաւներ մաղկելով մեծագոյն բարօրութիւն ապանմէ Տէրութեան համար, ընդ չօխանաւ հարաւորեամ ինքնակախմտութեան ներքեւ պատուով, կենսա և ընդից ապահովութիւն եւեթ եղած է իրենց բոլոր բազանաւ առաջալմբ, և վստահն այս աշխարհի և Երկրի Լուսնահասն հոգածութեան:

Իր քաղաքական շարժումը դարձնելով հասարակական շարժում՝ ինքն առաջադրել էր իր խնդիրը՝ հասնելու ԽՍՀՄ-ում քաղաքական փոփոխությանը։ Ինքն առաջադրելով իր խնդիրը՝ ինքն առաջադրել էր իր խնդիրը՝ հասնելու ԽՍՀՄ-ում քաղաքական փոփոխությանը։

Անկեղծութեան փորձերն իրարու
կը յարկադրեն և զիրար կը դնեն թուրք
մամուրի մէջ։ Անկեղծութիւնն այն ա-
ռաքինութեանց կարգից է որոց վրայ
սաննն ոք իրեն յատկէ բարդադատու-
թիւնն մ'ունի։ Մին քարոզելով, միւսն
զգալով որդեկով, երկրորդ թուրք պաշ-
տօնակիցը ըստ բառական շանկան
պատար վը դրին մի քան առջեւ խորթ
առաւութեան, դիտողութեան և միւս-
նչեւ իսկ զարմացման։ Ընթերցողք ան-
շուշտ ու ինչ ուշով գիտեցին թե՛ք։ Հը-
նչէն ի՞նչ երեկն իմաքցաբալանը, զոր
թարգմանք էինք։ Մեր յարգիլ պաշ-
տօնակից իրերն կաշտաւարիկ կը դա-
տապարտէ բոլոր այն երպոյեան լրա-
դրերն որք ժամանակէ մ'ի վեր «Հայոց
գրանդատնութուն» վրայ նպաստաւ որ քա-
ներն կը գրեն «Հարստամարութեանց»
պատմութիւններն ընելով, և իւր հայ-
րենեակաբնութեամբ կը բերկրի տեսնելով
թէ՛ Հայոց վրայ լսողաց բոլոր այս լրա-
դրաց մէջ գ էթի մէկ հատը կը գտնուի,
մաքաբիւրէ կէտէն լրացիրն, որ ճշմար-
տութեամբ կը գրուցի, Տերբերով հարս-
տամարութեանց վրայ գրուածներն

Բայց մեր յարգող պատանակյն
խորհրդածութեանց կարելի որպէս
ման այս կապտաբերկ թղթակցաց
նոց նուց կապտակեր լրացաց դա-
տաստանք չէ. թիշէ. Զ-է-է-է-Զ հիմա-
կան խնդիր մը կը յուգ, հը խոտու-
մանի թէ Տէրութի իւնարեան խորդ
գեռն Հնէն էն քաղաքակրթութենէ,
հատուկ ամեն կառավարական ճը
գտաց, որոց նպատակը պիտի լինի,
րաւ թիշէ. Զ-է-է-է-Զ, մահմէտական
դպրաւորներն ու ուսումներն Բաղդա-
դէ, քաղաքակրթիթ զոյն, Այս Խորդ-
քանի որ վարաց, են, կըսէ, կարելի
չէ որ քաղաքական նորը հայիներով
հարտաշարեն և կեցիքն Հայերն իր
հետեւեղ թէ քանի որ Խորդ-գ-
րինց անքաղաքակրթիթ և վարաց վի-
ճակին բերմար եւեթ չարութիւններ
կը գործեն և քաղաքական մասնաւոր
դիտումներով չեն չարթիր Հայոց գէմ,
կարելի և ներելի չէ քաղաքական նա-
պակութիւն տալ իրեցն ընթացքին,
Բաղադրական նշանակութիւն այն Ժա-
մանակ միայն կընար տրուիլ երբ Հայոց
քաղաքական նորը հայիներով հարտ-
ասարուեն:

Մեր յարգով պայծառակից ո՛չ նուազ
բացայայտ տրամաբանություններ մը կը
բացատրէ թէ Փարիզի և Լոնտոնի մէջ
կրկն ոճերն կը գործունէ, և կը զար-
մանայ թէ ինչու համար Փարնցիքիի,
Փրատտի, Միշլէ Էլյոյի և ժամանակ
հետեւի Լիւթփրի Որովտանհատ ձաքնի
բնութիւնի ոճիւր քաղաքական նշանա-
կութիւն մը չեն ստանար, մինչ Տէր-
նիսի լիւրճով վրայ վարդապետացա-
նորու գործած չարու լեանայ անվերջ
քաղաքական նշանակութիւն մը կը
տրուի Եւրոպայ լրագրաց մէջ՝ Պատ-
նուտ մը պէտք է անշուշտ կենայ, և
մեր յարձ պայծառակից չի վարները
այն անձանք գտնել Եւրոպայի թրդ
կայանք և լրագրաց հանրածոսմթ
խառնակութիւն մէջ։

Ոճիւրք ամեն երկրի մէջ կը գործուին: Անոնք անհատական կամ հաւաքական են, անոց թիւը չափ է կամ քիչ երկրին բարեկարգութեան և քաղաքակրթութեան աստիճանը: Համեմատ, Կառավարութիւնը ամեն մարդու գլխուն վերեւ մէկ մէկ ոտով կան չեն կրնալ կայնեցնել ամեն վայրկեան որ անձեիւր ոք երբեք չլիք օրինաց չաւղին, Բաւական է որ երբ պարտիքին որ դորո՞ւժամ է՝ յարադորձն իւր արդար պատիժը կրէ, Կառավարութիւնն իւր պարտաւորութիւն կատարած կը համարուի, Զարգարձորձեալն արդարութեամբ պատժուիլն եւս մեծագոյն կը նշագեցնէլ յարգործաց թիւը, չեղբացնելու մարդուս մէջ դառնող չը հաճուի ներք, Բաւական է որ կեդեքիւք ժողովրդեան մէկ որոշ դասու միւ և կը զիւեալը ժողովրդեան ուրիշ տարեկեցանու որ չպատկանին միշտ, ո՞ր ոչ երկրին կառավարութեան քան կրնալ քսի մերթ ընտ մերթ դորձուած կեցողութեան քան որոշ Տեղեւոր:

ՎԻԼՀԵԼՄ ԿԱՅՍԸ Ի ՌՈՒՄԻԱ

ՓեթերՆզովի կայսերական պալատան մեջ տրուած հացկերթովին առթւիւ, Զարու Փրանսիէի խօսնարով, բաժնի առաջարկեց զերման Կայսերին նաչ, և Վլէչէմիր Բ. պատասխանեց ռուսներէն բաժանեա՞ծով միւր զպատիւ իւրեքանեցի Գ. Կայսերի, Զարու առաջարկն բարձրացոյց յոյ պատուանշան (Ու. կարդի Ս. Անդրէասի պատուանշան) տուաւ առ Զօր. Քափրիկին, որ նշան մը կը համարեն թէ Գերմանիանորմախաղաղացիտը լաւ տպաւորուած էր ըրած և Ռուսիոյ բարձրացոյցն աւհմնաց լալալ :

Չերնովիցի մեծ ազդեամբորձք է պատրի ԱլիկՆիմի հայտեր նշանակալի զննող-խառնած արեւու զի գ նշանակ հայտերը իմ եւ մասնակցութեամբ, առաջնորդելով իւր անունը կրող Ալիգորիկան զօրազնդին, որոյ պատուով զննող պայեաններ է Այս ազդեամբորձեալուն զ պատրիարք արտ էր թէ արեւմուտքէն Ռուսիոյ վրայ յարձա՛նող թշնամի բանակ մը իր բախիլ գլխի ի սկզբն զի պատուապէս զ բանակին, որուն ի սկզբն զի յառից Ռուս բանակը կը նշանակէ, բայց ապա օգնուի թեան զ հասնին պահանջարկ, ի կաշտային ետ կը մտուի սաստիկ ճակատամարտէ մը ետքն Ամեն բան պատերազմական ձեւով կը կատարի, միայն թէ հրապանք եւ թնդանութք լոկ վառ օգուտի կը յնդուի:

2օր. Բափրիկի ժամ մը առանձին
խորհրդակցեցաւ Զարին հետ, Գ. Կիր-
ալ Վիկէյէմ Կայսեր հետ։
Ի փեթերհոյօ ի պատու գերման Կայ-
սեր արտաձ հանգէսն յոյժ շնորհ եղաւ։
Ռուս Տէրութեան աւագանին մեծ ճա-
նաչեալստեքն հաճաւ ամբողջովին ներ-
կայ էր։ Կայսերական զբոսայայթք եւ
պարտեղքք դասն իտալէս զարդարուա-
լէն, եւ ուղնգոյսն յոյսերն ներքին
դիւթական տեսարան մը կը պարզէր
Լուսաւորութեանք մէջ նշանաւ որոս-
դոյն էր փեթերհոյօ լրանցին ծայր
կառուցեալ հակադական վաճան մը, ո-
րտ Վիկէյմ Կայսեր սկընդանատք կը
ըստան հոնտն տառերով։

Թուսից Կասեր, Կարորէ Հոյն
 Կարեւրական գերբառաւին այլ ան
 Գամոզ Հնա Տրաճիշտի սրբայր որ
 շրջանից Կիւսանիէն ետքը, Վիլէն
 Կարս փեթերճօվի պալատէն մեկնե
 շաւ իւր Հճիւլաւէ գրաստանն երկմ
 ուն Համար, բնիկապրցութեան Այկե
 սանը Գ. Ի. Վիպորտան գորպաշէն
 սպայք շարուած էին Նաւամաւոյցի
 վրայ, որքերէ մաղթելու իրենց պա
 ւան ախտաւ անցին, որ անտես եւրո

Ի մօտոյ պիտի սկսի Փարիզի մէջ հրատարակութիւնն հանապազօրեան նոր լիբրերի մը, ի ձեռն ֆրանսացի ռուս հայրենասիրաց խմբի մը, L'unio franco-russe «ֆրանսերուս Միութիւն» անուամբ, զիտի հրատարակած առջեւին խեղճ քաղաքական երեւելի մտքացոյց, ամեն կուսակցութենէն ի գլուխ որոյց անուանւի քաղաքատէր Տին Տիկկէ ինքն լիբրէի Ուսան, նպատակն ընդմիջութեամբ արդի կապեր ընդ մէջ Ռուսիոյ և Ֆրանսայի, նպատակն առեւտրական, քաղաքական խեղճ գործակցման ընդ մէջ երկուց երկրաց և զանազոյ շահագրգռող միջազգային խնդիրներն ամենամօտ ուղարկութեամբ ստատիստիկքն և պարզելու:

ԿԵՐԱԿԱՆ ԽՆԴԻՐՆ Ի ԳԵՐՄԱՆԻԱ

Մեծ հող Վիշխմի կայսեր իւր Տէ
րութեան մէջ ընկերային ինդիւրը լու
ծելն է: Եւ յիշմի Պետութեան ծախիւ
մէջ միխին օրինակ կը տալու զբքը
կը, որ 20 դարայի պիտի մայուի, եւ
էջածուրը Գեղեկէյն անուամբ, զոր Տըթ
Հինգիսթըրը գրեր է, կայսեր վարձի
Տամբաւն որ զտատարաւն, ընդ ու
ղակի ներքին Տէմար կը պաշկերակի
երկուստապէս: Կայսեր, Հոկմ. Մին ի լոյ
պիտի էլնէ, և ի վաճառ. պիտի գլը
ու ի Գերմանիոյ անէն . . . գործարանա
ւոր:

Պ. ՃԷՅՄՍ ՊՐԱՅՍ Յ՝ԱՄԷՐԻԿԱ

[illegible]

բարաս, ու այսօր ծանօթ է նաև Հայաս-
տանական այլ և այլ լիգուներին։ Քայլ
մանուկի ետքը—Պ. ձեյ լայն թաղի ու
դպրանի, սա քաղաքահայրն վրայ պիտի
են վաղապես խնդրներն ուր պիտի
են ասարմանել խի՛նք ծագին ընդ մի
Մեծին Բրեւաները և Միջոցաւ Նա՛սա
գաջ, ապա խնդի փողովուրդը իր սիր
և բերկեան փողովուրդն, և քարանձա-
պը զիտէ անոր հոգալական յաւաքչիւն
խի՛նքները քաղաքահայրն ընէ ճամբ
մըն, Պ. Պրայս խոչըրպանական արմ

ՀԱՐՁԱԳՈՐ ՀԱՐՁԱԳԱՐԱՆ Ի ՊԱՐՏԻՉԱԿ

Չարդարանի մեր տարեկանընդ էր տեղ յառաժեշտ
1) ըստ հաս. Գյ. որ
արտադրական նպատակն է քառակն ընդարձակ կեր-
պանով արտեղծ առաջացող որ էր խառնված (մե-
տաղ, սրբապան և իմ համարում)
այնի՜նք Պայելի անդրերկրական ինչ կարգ-պարգու-
մը համարեալ խարժարան տարանեաւ. դրոշմ համար
հարկերը խոյադատարաններն պարզ, եւ այն ըն-
դարացող որ ժամանակ յաղագրականը էր ստանաւ մեք
կան, դրոշմ ընդառնալիք Պայելի կրտսեր կարգին մէկ,
չարդարան ունի կարգաւորացող ընտր խառն. եւ
արտադրող որ յիմ արտի խառնիք, մեքերքն մը
կարգին ընդարաց. Վարձարի է հոս Պայելի
ընդհանր թաղանթն է 13 տեղի ամ, վերայի ճեմեւեղ
այնի իւ. Երևանին սիրելի,
այնի իւ. Երևանին սիրելի,
այնի իւ. Երևանին սիրելի,
մի ամպերն կրնայ միայն չարդարանի մէկ այն ժառ
նի ամպեր որոնք վարձող է Կարմիր,
արտադրող, եւ մեքերք պարզանքին ամպ, կարելի
բարդ կարգաւորակներնդ տեղ ինչպիսի արտադր-
անութիւնը արտադրող արտադրող, արտադրողներն է
Կարմիր արտադրող

Կարմիրն ամպերկրական համար պարզ է գիտել առ
նախ չարդարանի, Ի Կարմիրով, կամ առ Մեծն. Ուր-
եւ պարզ Կարմիրն իւ. Պայել, Գալլըշ Լուսաւ.
Լուսաւ. 1890

Կարմիր 146 6-3 ճ. Ե. Փարմ

ՀԱՐՁԱԳՈՐ ՀԱՐՁԱԳԱՐԱՆ

ԿԱՐՄԱՐԱՆ ԻՄ ԳԱՐԱՄԱՐՈՐԸ

ԿԱՐՄԱՐԱՆ

Հ. ԱՐԱՐԱՆԻ

Պոլիս, Զագնագըրլար եօղուտ
Յակոբեան խան, 6-ի 8, 9, 10, 11

Զախի ունին ծանոցանկի արգոյ
սարակութեան թէ բարեկէշասակ
ու՝ ձանկի Արամեանի համբաւս
Տպարանն՝ գոր զարդ օսար ձեռ-
կը վարեիկն այս անգամ ուղղակի
վարչութեան ներսէր արած էնի։
Կըս առքի պէտէ կըրպէ միջոցներ
որձ քոնք էնի՝ յոյսի գոհացնելու
ներս զանէն անունի՝ որք բարեհա-
մ իրենց յստանութեանը պատուի
զ։

Տպարանիս մէջ կը գտնուին Զայե-
ն, Տաշիւրեն, Բաղլիքեն, Յու-
րեն, Պոլիսարեն եւայլ ամեն
տես տարւոյ իրենց պարզ եւ զար-
ուես տեսակի։ Ինչպէս շատաւ
այսու եւս ամենամեծ խնամով
իսկ տպագրուին ամեն տեսակ գր-
քի, ինչպէս նաեւ հարստեանիս
սիրտացիրեր, Այնէստներ, Նախ-
գրութի, Մահազոյցի եւայլն, եւն։

Տպարանս իրեն նշանաւոր ըն-
ծե է Գնոյ չափաւորութիւն, պար-
տաւորիւն, փութաւորութիւն եւ
նաեւ հանգանակներ որք շա-
նկ էին ձանկի Արամեան Տպա-
գանն։ Կը հրատարակի Պատ. Հնդի-
ւիկ եւ Սրբոյ Ազգայնի վորո՞նք
ստատեչ մեր ըսածներն։

ՆԵՐՍԷՍ Ա. ԱՐԱՄԵԱՆ

[illegible][illegible]

